

Indice	13/S	11/S	10/S	25/4	24/4	22/A
K1 G	* 24 B	24 B	24 B	23 A	20 A	23 A
Augmentation intercalaire	12/2 × 52 380	03/1 × 24 440 09/2 × 37 540	03/1 × 24 440 09/2 × 37 540	02/1 × 10 370 01/1 × 10 490 01/2 × 10 490 01/2 × 13 970 02/2 × 27 940 10/2 × 24 440	03/1 × 10 370 01/2 × 10 370 01/2 × 13 830 01/2 × 27 670 01/2 × 27 990 10/2 × 24 440	03/1 × 10 370 01/2 × 10 370 01/2 × 13 830 02/2 × 27 670 04/2 × 24 210 01/2 × 24 300 05/2 × 24 440
21	1 736 760	1 546 740	1 301 540	1 131 500	1 068 660	927 230
22	1 789 140			1 131 500	1 068 660	927 230
23	1 789 140			1 155 940	1 093 100	951 670
24	1 841 520			1 155 940	1 093 100	951 670
25				1 180 380	1 117 540	976 110
26				1 180 380	1 117 540	976 110
27				1 204 820	1 141 980	1 000 550
28				1 204 820	1 141 980	1 000 550
29				1 229 260	1 166 420	1 024 990
30				1 229 260	1 166 420	1 024 990
31				1 253 700	1 190 860	1 049 430

Art. 5. L'arrêté royal du 20 mars 1980 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges, modifié par les arrêtés royaux des 2 décembre 1980, 13 mai 1981, 13 juin 1988, 28 mars 1988 et 19 janvier 1989 est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 7. Le Ministre flamand ayant les travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 novembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire
et des Affaires intérieures,

T. KELCHTERMANS

N. 94 — 443 (94 — 420)

15 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 4 november 1992 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de kabinetten van de Vlaamse ministers. — Erratum

Op bladzijde 3674 van het *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1994 dient het opschrift gelezen te worden als hierboven.

TRADUCTION

F. 94 — 443 (94 — 420)

15 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 4 novembre 1992
déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets des Ministres flamands. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 12 février 1994, à la page 3674, texte néerlandais, il y a lieu de lire l'intitulé comme suit : « 15 december 1993. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 4 november 1992 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de kabinetten van de Vlaamse ministers ».

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 94 — 444

6 DECEMBRE 1993. — Décret autorisant le Gouvernement de la Communauté française à garantir les emprunts contractés par les sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 59bis de la Constitution, en vertu de l'article 59quinquies de la Constitution.

(1) Session 1993-1994 :

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 125-1. — Rapport, n° 125-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 25 novembre 1993.

Art. 2. Au sens du présent décret, il faut entendre par :

- 1° « Communauté » : la Communauté française;
- 2° « Gouvernement » : le Gouvernement de la Communauté française;
- 3° « les sociétés » : les sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics créés par le décret (1) de la Communauté française du 5 juillet 1993 et relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, le décret de la Communauté française du 5 juillet 1993 portant création de six sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics, le décret (1) de la Commission communautaire française du 8 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, le décret (1) de la Région wallonne du 7 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne, le décret de la Commission communautaire française du 8 juillet 1993 portant création d'une société de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics et le décret de la Région wallonne du 7 juillet 1993 portant création de cinq sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics;
- 4° « Emprunts » : les emprunts et les opérations financières y afférentes.

Art. 3. Le Gouvernement est habilité à octroyer la garantie de la Communauté française à toute opération de financement liée à l'acquisition par les sociétés de bâtiments scolaires de la Communauté française, dans le cadre de l'application de l'article 4, § 2, du décret de la Communauté française du 5 juillet 1993 portant création de six sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics.

Art. 4. La garantie visée à l'article 3 ne peut être octroyée que solidairement et indivisiblement avec celle octroyée respectivement par la Région wallonne et la Commission communautaire française.

Les garanties octroyées ne pourront dépasser globalement la valeur des bâtiments transférés et seront contenues en 1993 entre 24 et 34 p.c., en 1994 entre 26 et 36 p.c., et en 1995 entre 35 et 45 p.c. de cette valeur.

Les plafonds ainsi déterminés pourront être augmentés de garanties particulières octroyées à toutes opérations de gestion financière des emprunts conclus.

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur le jour de la date de constitution des sociétés.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 décembre 1993.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée des Affaires sociales, de la Santé et du Tourisme,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

M. LEBRUN

Le Ministre de l'Education, de l'Audiovisuel et de la Fonction publique,

E. DI RUPO

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,

E. TOMAS

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 444

6 DECEMBER 1993. — Decreet waarbij de Regering van de Franse Gemeenschap gemachtigd wordt, de leningen aangegaan door de publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheren van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs te waarborgen (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een in artikel 59bis van de Grondwet bedoelde materie, krachtens artikel 59quinquies van de Grondwet.

Art. 2. In dit decreet dient te worden verstaan onder :

- 1° « Gemeenschap » : de Franse Gemeenschap;
- 2° « Regering » : de Regering van de Franse Gemeenschap;
- 3° « de maatschappijen » : de publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheren van de schoolgebouwen, opgericht bij het decreet (1) van de Franse Gemeenschap d.d. 5 juli 1993 en betreffende de overdracht van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, het decreet van de Franse Gemeenschap d.d. 5 juli 1993 houdende oprichting van zes publiekrechtelijke maatschappijen belast met het bestuur van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs, het decreet (1) van de Franse Gemeenschapscommissie d.d. 8 juli 1993 betreffende de

(1) *Zitting 1993-1994.*

Documenten van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 125-1. — Verslag, nr. 125-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming, Vergadering van 25 november 1993.

overdracht van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, het decreet (1) van het Waalse Gewest d.d. 7 juli 1993 betreffende de overdracht van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest, het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie d.d. 8 juli 1993 houdende de oprichting van een publiekrechtelijke maatschappij voor het beheren van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs en het decreet van het Waalse Gewest d.d. 7 juli 1993 houdende oprichting van vijf publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheren van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs;

4° « Leningen » : de leningen en de financiële verrichtingen in verband hiermee.

Art. 3. De Regering is gemachtigd de waarborg van de Franse Gemeenschap te verlenen aan elke financieersverrichting in verband met het opkopen door de maatschappijen voor beheer van schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap, in het raam van de toepassing van artikel 4, § 2, van het decreet van de Franse Gemeenschap d.d. 5 juli 1993 houdende oprichting van zes publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheren van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs.

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde waarborg mag slechts hoofdelijk en ondeelbaar met die van het Waalse Gewest en van de Franse Gemeenschapscommissie verleend worden.

De totale verleende waarborgen mogen de waarde van de overgehevelde gebouwen niet overschrijden en zullen in 1993 tussen 24 en 34 %, in 1994 tussen 26 en 36 % en in 1995 tussen 35 en 45 % van deze waarde begrepen zijn.

De aldus vastgestelde maximumgrenzen kunnen verhoogd worden met bijzondere waarborgen toegekend voor alle verrichtingen voor financieel beheer van de aangegane leningen.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op de datum van samenstelling van de maatschappijen. Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 6 december 1993.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met Sociale Zaken, Gezondheid en Toerisme,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

De Minister van Onderwijs, de Audiovisuele Sector en van het Openbaar Ambt,

E. DI RUPO

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,

E. TOMAS

F. 94 — 445

6 DECEMBRE 1993. — Décret portant approbation de l'accord de coopération portant création d'un Comité consultatif de bioéthique, conclu à Bruxelles le 15 janvier 1993 entre l'Etat, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'accord de coopération portant création d'un Comité consultatif de bioéthique, conclu à Bruxelles le 15 janvier 1993 entre l'Etat, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, est approuvé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 décembre 1993.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée des Affaires sociales, de la Santé et du Tourisme,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

M. LEBRUN

Le Ministre de l'Education, de l'Audiovisuel et de la Fonction publique,

E. DI RUPO

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,

E. TOMAS

(1) *Session 1992-1993.*

Documents du Conseil. — Nos 116, n° 1. Projet de décret. N° 2. Rapport. N° 3. Amendement.

Session 1993-1994.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 25 novembre 1993.